

## **IJK-Newsletter 05/2005**

### **Veränderungen in der APS**

Im Dezember 2004 wurde in Chengdu (Provinz Sichuan) ein weiteres Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland eröffnet, die vierte Vertretung der Bundesrepublik Deutschland neben der Botschaft in Peking und den Generalkonsulaten in Shanghai und Kanton.

Wie in Shanghai und Kanton soll dieses neue Generalkonsulat genutzt werden, den Kandidaten der APS durch Interviews vor Ort lange Anfahrtswege zu ersparen und ein kostengünstigeres Verfahren zu ermöglichen. Voraussichtlich werden hier wie in Kanton zweimal pro Jahr Überprüfungen durchgeführt.

Seit Februar 2005 werden aufgrund einer vertraglichen Vereinbarung zwischen Österreich und der Bundesrepublik Deutschland auch die akademischen Leistungsnachweise von Bewerbern für österreichische Hochschulen überprüft. Dies geschieht in einem gemeinsamen Verfahren, die Kandidaten erhalten bei einer erfolgreichen Überprüfung das bisher übliche Zertifikat, so dass eine Bewerbung sowohl an deutschen als auch an österreichischen Hochschulen möglich ist.

Bis jetzt ist die Akademische Prüfstelle als Einrichtung auf die Volksrepublik China beschränkt, doch besteht sowohl von Seiten der deutschen Hochschulen als auch vom Auswärtigen Amt Interesse, dieses Verfahren auf andere Länder (wie Belgien, Schweiz, Mongolei) auszudehnen.

Bis zum Juli 2005 war die Gültigkeit der APS- Zertifikate auf zwei Jahre befristet, es bestand die Möglichkeit einer einjährigen Verlängerung.

Diese Befristung ist aufgehoben worden, weil mit dem APS-Interview in erster Linie die formale Hochschulzugangsberechtigung der Bewerber festgestellt wird. Das Ergebnis dieser Überprüfung ist endgültig und bedarf keiner späteren nochmaligen Überprüfung.

Erfolgreiche Absolventen deutscher Studienkollegs werden von der APS nicht mehr überprüft. Dies gilt sowohl für den Erwerb der Feststellungsprüfung in der VR China als auch in Deutschland.

Chinesische Studienbewerber mit akademischen Leistungsnachweisen nichtchinesischer Hochschulen werden von der APS nicht überprüft. Dies gilt auch für Dokumente von Hochschulen aus Taiwan und Hongkong.

Im Sommer 2004 hat Dr. Helmut Blumbach die Leitung der Abteilung Süd übernommen, zu der im Referat 423 (China, Mongolei) auch die Akademische Prüfstelle gehört.

In der Akademischen Prüfstelle selbst gab es im Herbst 2005 ebenfalls einen Wechsel. Die bisherige Leiterin, Frau Susanne Otte, kehrte in den DAAD nach Bonn zurück. Statt ihrer ist Herr Hase-Bergen ab Mitte November dieses Jahres neuer Leiter der Akademischen Prüfstelle in Peking. Die Zertifikate werden also in Zukunft von Herrn Hase-Bergen (Leiter der Akademischen Prüfstelle) und Frau Tanja Reith (Büroleiterin der Akademischen Prüfstelle) unterschrieben.

### **Deutschkurse am IJK**

Auch im Wintersemester bietet das IJK an seinen Standorten Berlin, Jena und Ansbach mehrere Deutschkurse für Sprachlerner aller Stufen sowie Fortbildungskurse für in- und ausländische Deutschlehrer an. Genauere Informationen: IJK-Webseite [www.iik.de](http://www.iik.de)

## TestDaF und DSH

### TestDaF- und DSH-Vorbereitungskurse in Ansbach

Kursumfang:	25 Unterrichtsstunden pro Woche
Kurszeiten:	montags bis freitags 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Gruppenstärke:	ab 10 Personen
Kosten:	310,00 Euro pro Monat, zzgl. Prüfungsentgelt
Anmeldung und Anfragen:	<a href="mailto:iik.ansbach.zentrale@t-online.de">iik.ansbach.zentrale@t-online.de</a> Tel.: (0981) 97 71 61

### TestDaF-Kurse im IIK Jena

Kurszeiten:	montags und dienstags 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Gruppenstärke:	ab 10 Personen
Kosten:	95,00 Euro pro Monat, zzgl. Prüfungsentgelt
Anmeldung und Anfragen:	<a href="mailto:iik.jena@t-online.de">iik.jena@t-online.de</a> Tel.: (03641) 48 92 19

Bei Bedarf kann der Kurs auf 20 Stunden pro Woche erweitert werden.

### TestDaF-Kurse im IIK Berlin

Nächste Kurse:	16.01– 10.02.2006 (Anmeldeschluss: 13.01.2006)
Kursumfang:	100 Unterrichtsstunden (je 25 pro Woche)
Kurszeiten:	montags bis freitags 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr
Gruppenstärke:	ab 10 Personen
Kosten:	225,00 Euro Gesamtkosten, zzgl. Prüfungsentgelt
Anmeldung und Anfragen:	<a href="mailto:info@iik.de">info@iik.de</a> Tel: (030) 55 39 70 70

### Nächste TestDaF-Prüfungstermine 2006 in Ansbach, Berlin und Jena

Prüfung	Anmeldeschluss
15.02.06	10.01.06
20.04.06	21.03.06
27.06.06	30.05.06
22.08.06	28.07.06
27.09.06	29.08.06
14.11.06	10.10.06

Anmeldung: Die Anmeldung für TestDaF erfolgt über den Kursleiter.  
Dazu benötigen Sie:  
- eine Kopie Ihres Passes  
- die Zahlung von 130,00 Euro  
- ein ausgefülltes Anmeldeformular.

Das Prüfungsentgelt für TestDaF (130,00 Euro) muss spätestens einen Tag vor dem o.g. Anmeldeschluss im IIK entrichtet worden sein.

### Nächster DSH-Prüfungstermin an der FH Ansbach

Voraussichtlich 16.12.2005

## **Interaktive Tests und Übungen zur Vorbereitung auf Zertifikatsprüfungen auf den Internetseiten des IIK ([www.iik.de](http://www.iik.de))**

Über die folgenden Adressen gelangen Sie zu den Tests und Übungen:

**TestDaF** (IIK-Eingangsseite/ Das IIK ist TestDaF-Prüfungszentrum/Interaktive Übungen bzw. Sprachstandstests)

**ECL** (IIK- Eingangsseite/ Das IIK ist ECL-Prüfungszentrum/Schnuppertest Deutsch/Leseverstehen oder Ungarisch/mehr)

**Zertifikatsprüfungen nach Integrationskursen** (IIK-Eingangsseite/Sprachstandstest oder E-Learning (wird demnächst erweitert)

### **Materialien und Links zur Vorbereitung auf DaF-Tests und für den Unterricht**

[www.deutschlern.net](http://www.deutschlern.net) (das DaF-Aufgabenportal mit interaktiven Online-Übungen zu Leseverstehen, Wortschatz und Grammatik)

[www.dlc.fi/~michi1/](http://www.dlc.fi/~michi1/) (Info Deutsche Sprache – Übungen verschiedener Schwierigkeitsgrade, vom Beginner bis zum Profi)

<http://call.tu-dresden.de/module/testdaf.htm> (Modul Trainingskurs TestDaF der TU Dresden)

[www.testdaf.de](http://www.testdaf.de) (unter Infos für Prüfungsteilnehmer/Lückentext) (Zwei Lückentexte mit grober Einschätzung der Kenntnisse in der Sprache Deutsch)

„Presse und Sprache“ Deutsch lernen mit Originalartikeln aus der deutschen Presse, aufbereitet mit Strategien zum Leseverstehen, Übungen und Vokabular (Zeitschrift erscheint monatlich, Jahresbezugspreis: 25,80 Euro – [www.Presse-und-Sprache.de](http://www.Presse-und-Sprache.de))

[www.dialang.org](http://www.dialang.org) (validierte Tests für verschiedene sprachliche Fertigkeiten mit umfangreichem Feedback und Lernhinweisen)

[www.testpodium.com](http://www.testpodium.com) (Tests in den Kategorien Grammatik, Vokabular, Kommunikation, Hörverständnis und Leseverständnis – Ergebnisvergleich mit anderen Testsystemen)

### **Materialien für den Daf/DaZ-Unterricht im Vertrieb durch die GIK mbH (Servicegesellschaft des IIK)**

Zur Phonetik der deutschen Sprache – Folienreihen (beinhalten die Komplexe Intonation, Vokale und Diphthonge, Konsonanten, Endsilbenrealisation und Assimilationsvorgänge)

Sprachlernsoftware auf CD-ROM: Geschäftssprachen Dänisch, Deutsch, Französisch und Spanisch

In Vorbereitung: Konferenzsprache Russisch – Videofilmserie mit Begleitbroschüre zur sprachlichen Vorbereitung auf internationale Treffen, Begegnungen und Konferenzen

### **Lehrerfortbildungskurse des IIK**

Im Frühjahr 2006 finden im Auftrag des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF) an den Instituten in Jena und Berlin Fortbildungskurse für Lehrkräfte statt, die in den Integrationskursen für Zuwanderer unterrichten.

Weitere Informationen unter [www.bamf.de](http://www.bamf.de), bzw. [www.iik.de/sprachkurse/qualifizierung.html](http://www.iik.de/sprachkurse/qualifizierung.html).

## Chinesischkurse bei Muttersprachlern am IIK-Standort Köln

Chinesisch für Anfänger: montags 19.00 – 20.30 Uhr  
Chinesisch für Fortgeschrittene: freitags 19.00 – 20.30 Uhr  
Chinesisch für Kinder: samstags 14.00 – 16.00 Uhr

Informationen unter:

Liang Li  
Elsa-Brandström-Straße 8  
50668 Köln  
Tel.: 0221-1308767  
Mail: [liang.li@hsh.li](mailto:liang.li@hsh.li)  
<http://www.iik.cn>

## Aktivitäten von Mitarbeitern des IIK

### TestDaF- und DSH-Vorbereitungskurse in Qingdao (China)

Prof. Dr. Martin Löschmann und Doz. Dr. habil. Marianne Löschmann vom IIK bereiten im Wintersemester 2005/2006 im Auftrag der Fachhochschule Ansbach 25 Studenten der SUST Shandong University of Science and Technology in Qingdao sprachlich auf ein Studium an der FH Ansbach ab Herbstsemester 2006 vor.

Zusammen mit Mitarbeitern der Universität Tomsk hat Prof. Dr. Martin Löschmann an einem Lehrwerk für den Fachsprachen- und berufsbezogenen Deutschunterricht, speziell für die Ausbildung von Architekten/Architektinnen und Bauingenieure/Bauingenieurinnen mitgewirkt. Das Vorwort und eine Lektion können Sie auf den Seiten des IIK unter [www.iik.de](http://www.iik.de) (Publikationen) finden.

Wir weisen auf weitere Publikationen aus der ODV-Zeitschrift des Oraner Deutschlehrerverbandes auf unseren Internetseiten hin (auch zu finden unter „Publikationen“). In der Dezember-Ausgabe der ODV-Zeitschrift wird auch wieder ein Artikel von Dr. Martin Hahn zu Einstufungstests erscheinen.

## Resonanz unserer Internet-Seiten

November: 1.110.896 Zugriffe – Pages: jetzt täglich über 1.000

## IIK-Büro in Peking

Adresse:

Unit 506, Jindian Garden Building 9 Tower C,  
8 Wenhuiyuan Nord Road, Haidian District,  
100088 Beijing

Mit den besten Grüßen

Ihr IIK-Team

Anlagen: Newsletter 05/2005 in Deutsch als .pdf-Dokument (Druckversion)  
Newsletter 05/2005 in Chinesisch als .pdf-Dokument (Druckversion)

Anfragen/Rückäußerungen/Abbestellung des Newsletters  
bitte an folgende Adresse:

[iik.news-infos@gmx.de](mailto:iik.news-infos@gmx.de)

Telefonische Auskunft: 0049 (981) 97 71 61  
Fax: 0049 (981) 97 71 62